

???????????????????? ?????????? C-283/06 ??? C-312/06

KÖGÁZ rt ?..?.

????

Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je

???

OTP Garancia Biztosító rt

????

Vas Megyei Közigazgatási Hivatal

(????????? ??? Zala Megyei Bíróság ??? ??? Legfels?bb Bíróság

??? ??? ?????? ??????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? — ????? 33, ??????????? 1 — ?????? ??? “????? ?????? ?????????” —
????????? ?????? ??????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 33 § 1)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????
????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 17 § 2 ??? 33 § 1)

1. ?????????????? ?? ?????? ?? ????? ??????, ?? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? —
????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? 33 ??? ?????? ????????? 77/388 ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????: ?????????????? ?????????????? ????, ?????
????? ?????????????????? ??? ??? ??????? 91/680, ??????, ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????.

????????? ?????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??
?????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????
?????, ?????? ??? ?? ??? ?????? ???' ??? ?????????????????? ?? ?????.

????????????, ?? ?????? 33 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ??????????

???? ????? ??? ?????????? ???????? ??? ?? ???????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????? ??????.

?? ?? ????? ?????????????????? ?????? ?????????: ? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ??? ??? ?????????????? ??? ???????? ?????? ? ???????????. ? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ???????? ??? ?????????????????? ?????????????
???? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????
???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???????? ??? ???????????????,
????? ?? ?????? ?????????????????? ???????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ???????????????
???? ???????? ?????, ? ?? ???????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????.

(??, ????????? 34-37)

2. ?? ????? 33, ????????????? 1, ??? ?????? ???????? 77/388, ??? ? ?????????????????? ???
????????????? ??? ???????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ???????? ??????, ??? ??????
????????????????? ??? ??? ???????? 91/680, ???????? ?? ?????????????? ??? ??? ???????? ??? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
????? ??? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??????. ??? ?? ???????? ??? ??????????????????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ??? HIPA ?????????????? ??? ??? ???
????? ???????? ?????? ?????? ?? ?? ???????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????
?????? ???????? ??????????, ?????? ??? ???????? ??? ?? ?????? ??????????????.

?? ??????????????, ??? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ???????? ??? ???????????,
?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???????? ? ??????????????,
?????????????, ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ???
???? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
???? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ???????? ??????. ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ??????????????????
????? ?????? ?????? ?????????????????? ???????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ???????? ?? ?????? ????????
????????????? ? ?? ?????? ???????? ??????????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??? ???????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ???????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

???? ??????????, ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??? ???????? 17, ????????????? 2,
???? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ???????? ? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????? ?? ??????????
??? ???????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????, ? ??????????, ??? ?????????? ?????? ??? ???????? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??????????????, ?? ???????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ???????? ??? ??????
?????. ? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????????
?? ?????? ???????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ?????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????.

?????, ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 17 ???
20 ??? ?????? ??????????, ? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????
????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ???????? ??
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????. ??????????????????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??

????

2 ? ?????? ????? ??????????? ??? ???????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ???????????
 ?????????? ??? ??? Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je (?????????? ??????????????
 ??????????? ??? ?????????????? Zala) ??? ???? ????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????

??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????
2005.

3 ???? ????????? C-312/06, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
?????????, ??????, ??? ?????????????????? ?, ?????????? 4, ?????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????
?????????????????, ???, ??????????, ??? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

4 ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? OTP Garancia Biztosító rt,
????????? ?????????? ?????????, ??? ??? Vas Megyei Közigazgatási Hivatal (?????????????
????????????? ??? ?????????????? Vas) ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????
??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????
15 ?????????????? 2005 ??? 15 ?????????? 2006 ?????????????.

?? ?????? ????????

? ?????????????? ?????????????

? ?????? ?????????????????

5 ?? ????????????? X ??? ?????? ?????????????????, ?????????????????? «????????????? ???
????????????? ??? ?????? 24 ??? ?????? ?????????????????: ??????????», ?????????????????? ?? ??????????
4, ?? ?????? ?? ?????? «????????? ?????????????????», ?????????????? ??? ?????????? 1 ??? ?????? VI
??? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????.

6 ??? ?????????? 4, ?????????????????? ?? ?????? 3, ?????????????????? «????????????????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????», ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????:

«?? ??? ?????????????? ??? ?????? 87 ??? 88 ??? ?????????? ??, ? ?????????? ?????? ?? ?????????????,
????? ??? ??? 31 ?????????????? 2007, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? 2 %
??? ?????????? ?????? ???, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????????? ?????????? ?????? ??? ?????? 6 ??? 7 ??? ?????? C ??? 1990 ??? ??? ??????????
????????, ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 79, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????? L ??? 2001
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?? ?????? 158 ??? ?????? XLII ??? 2002 ??? ??? ?????????????????? ???
????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????.»

? ?????? ???????

7 ?? ?????? 33, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ??????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ???
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ??????????
????? ??? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?????????
????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ? ??????????????, ???, ??????????????, ?????????????????
?????, ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????, ??? ???
?????????????, ??????, ??? ?????? ?? ?????, ?????????????? ? ?????? ??? ?????????, ??? ?????????????
??????? ?????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????.»

? ?????? ?????????????

8 ???? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????,
? ?????? C ??? 1990 ?????? ?????????? ?????? (??? ?????: ? ?????? ??? 1990) ?????????????????? ??????

?????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ????, ?????? ????, ?????????????? (helyi ipar?zési adó, ??? ????: HIPA).

9 ??????? ??????? ?? ?? ????????? ?????:

– ? HIPA ??? ?????? ??????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ??????????????, ????, ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????

– ?????? ??????? ??? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??????? ?????????????? ?????? ????, ?????? ? ??????????????

– ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??????

– ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??????? ??????????????????????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? 20 %.

– ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? (egyszerűsített vállalkozói adó), ? ?????????????? ?????? ??? HIPA ?????? ?? ?????????????????? ??? 50 % ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????

– ? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? HIPA ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? 2,5 ?????????????? ?????????????? ?????????????? (HUF), ?????? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????

– ??? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? (?????? ??? ?????????????????? ?????? ????? 1 ?????????????????? HUF ??? ?????? ??? ??????????????????)

– ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? 2 %.

– ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??? HIPA ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ??? 1990 ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? HIPA ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??????

– ? ?????? ??? 1990 ??? ?????????????? ?????? ??? ? HIPA ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ?????? ? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????

– ?????????????? ?? ??? HIPA, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (általános forgalmi adó), ??? ?????????????? ??? ??? ?????? LXXIV ??? 1992.

?? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????????

????????? C?283/06

10 ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? 2005, ? Zala Megyei Közigazgatási Hivatal Vezet?je (??? ????: ????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? C?283/06) ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ????????????????? HIPA ??? ?? 2005 ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt, ERSTE Bank Hungary rt ??? Vodafone Magyarország Mobil Távközlési rt (??? ??? ???? ????: ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? C?283/06).

11 ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? C?283/06 ??????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? 41, ??????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ??? 1990 ?????? ??? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? HIPA. ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?????? ????????? C-283/06 ??????????????, ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????. ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ???, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????, ??? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????, ? HIPA ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??????????.

12 ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? C?283/06 ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??? Zala Megyei Bíróság (????????????????? ??? ?????????????????? ??? Zala). ??????????????, ???' ???????, ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? ??? 2004, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? HIPA ??? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????.

13 ?? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ?, ?????????? 4, ??????? 3, ?????????? ??, ??? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ? HIPA ?, ?????????????????, ???, ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???????.

14 ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????. ?????? ?????????? ?????????????, ??????? ??????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????????? ?????? ??????? ??????????, ??? ??? ??????? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????.

15 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Zala Megyei Bíróság ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????:

«1) ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 4, ??????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????????? ? ??? [????????? ??????????????????] [...] ??? ??? ??????? ???:

– ??????????, ?? ??? ???? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? [HIPA] ? ???

– ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? [?? ??? HIPA], ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?? (????????????) ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???????;

2) ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ??? ?????? ?????????, [...] ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? [...], ??? ???? ?? ?????????? ?????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????

«1) ?????? ?? ????????? 4, ?????? 3, ????????? ??, ??? ?????????????? ? ??? [????????? ??????????????] [...] ?? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? [HIPA], ?????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????? ???????????????, ??????????????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ?????????? [???

HIPA], ?????????? ??? ????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???;

2) ??? ?? ??? 33, ?????????? 1, ?? ?????? ?????? [...] ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??? ?????? (?? [HIPA]) ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????
????????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
?????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????; ?????, ?????, ??? ?????? ?? ??? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??
?? ?????? ???;

?? ?? ?????????????? ??????????

23 ??? ?????????? ?? KÖGÁZ rt, E-ON IS Hungary kft, E-ON DÉDÁSZ rt, Schneider Electric
Hungária rt, TESCO Áruházak rt, OTP Garancia Biztosító rt, OTP Bank rt ?? ERSTE Bank
Hungary rt (?? ?? ?? ???: KÖGÁZ ?.?.), ? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????
?? ?????????? ??????????, ?????? ??' ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 33 ??
????? ??????.

24 ??? ?????? C?283/06, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????
?? ?? ?????? ?? ?????? 33 ?? ?????? ??????.

25 ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?? ?? ??? ?????? ??????,
????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? C?312/06, ?? ?? ?? ?? ?????? 33 ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? ?? ?? HIPA.

26 ?? ?? ?????????? ?? ?????? 33 ?? ?????? ??????, ? ?????? ??? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????
????? (?? ???: ??) (????? ?? 3?? ?????????? 2006, C?475/03, Banca Popolare di
Cremona, ?????? 2006, ? I?9373, ????? 18).

27 ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? 67/227/?? ?? ??????????, ??
11?? ?????? 1967, ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????? ?????? (?? ???. ???. 09/001, ? 3), ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????? (????????? ?? 8?? ?????? 1999, C?338/97, C?344/97 ??
C?390/97, Pelzl ?.?., ?????? 1999, ? I?3319, ????? 14, ?????? ?? Banca Popolare di
Cremona, ??????????????, ????? 19).

40 ?????????? ??? ? HIPA ?????????????? ????? ?????? ????? ?????????????? ?????? ???????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ????????? Pelzl ?.??., ?????????????????????, ?????? 25).

42 ???? ?????????? ?????, ? ?????????? ???? ??? HIPA, ??????????, ?????????, ???
 ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ? ???? ?????? ???? ????????????? ?? ????????? ???? ??
 ????????? ? ???? ????????????? ?????????? (??., ???' ?????????, ????????? ???? 7?? ????? 1992,
 C?347/90, Bozzi, ??????? 1992, ? I?2947, ????? 15).

44 ??? ??? ???????? ?????, ? HIPA ??? ?????? ?? ????????? ?? ????????? ????? ??? ?????
 ??? ?????? ??? ??? ???????????.

46 ???? ???????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?' ???????????? ?????????,
 ???? ????? ??? ?????????????? ??? ??? ???????????? ??? ????? ??????????, ?? ?????
 ???????? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?? ????? ?????????????? ??? ????? ??? ?? ??????????????
 ????? ??? ???????? ?? HIPA ????? ?? ???????? ??? ???????? ?? ?????????? ??? ??????????
 ?????????????, ??? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??
 ???????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ????? ??? ?? ?????? ??????
 ?? ?? ?????? ??? ???????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? («?????????????»
 ??????????). ?????????, ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????? ??? ??
 ???????? ??? ?????????? ?????????????????????? ? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
 ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ???
 ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????? («?????????????????» ??????????),

47 ? ?????????? ???? ??? HIPA ??? ?????????????? ????????? ???? ?????????????? ?? ????
 ?????? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ???? , ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ???
 ?????????????? ????? ???? , ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??
 ????? 45 ??? ?????????? ?????????? (??, ???' ?????????, ???????? Pelzl ???, ?????????????????, ?

????? 23).

48 ????????, ??????? ?????? ??? ? ??????? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ???
??????? 33 ??? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
??? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???
(????????? Banca Popolare di Cremona, ??????????????????, ?????? 31).

49 ?????? ??????? ???????, ?????? ?????????????? ?? KÖGÁZ ?.??. ??? ? Vodafone, ??? ??? ??
????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????????
?????? ? ?????????? ??' ?????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
?????? ?????????????????? (????????? ??? 26?? ?????????? 1997, C?370/95, C?371/95 ??? C?372/95,
Careda ?.??., ?????????? 1997, ?. I?3721, ?????? 18) ?????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????? ??????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ??????????????????????
????????????? Dansk Denkvit ??? Poulsen Trading, ?????????? 13 ??? 14, ??? Careda ?.??.,
????????? 23 ??? 26).

50 ???????????, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ???????
?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??????
?????? ?????????????????? ?????? ? ???, ??? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???????
????????????? ??? ?????????? 33 ??? ?????? ?????????? (????????? Banca Popolare di Cremona,
?????????????????????, ?????? 31).

51 ?? ??????????????, ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????? 17 ??? 20 ??? ?????? ?????????, ? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??????? ??????????????
??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????????,
?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????????? ???
24?? ?????????????? 1996, C?317/94, Elida Gibbs, ?????????? 1996, ?. I?5339, ?????????? 19, 22 ??? 23.
??? 15?? ?????????????? 2002, C?427/98, ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? 2002, ?. I?8315,
?????? 29, ?????? ??? Banca Popolare di Cremona, ??????????????????????, ?????? 32), ??? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ??? HIPA.

52 ?????????????????, ?????? ?????????????? ? ??????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?
????????????? ??? HIPA ?????????????????, ??????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ???
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ???.

53 ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ???, ?????? ??? ??????? ???, ? HIPA ???
????????????????????? ???' ????????. ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????????, ? ?????????????? ??????? ?? ???
?? ??????????, ?????? ? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ??? ??????????????
??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?
??? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ???.

54 ?????? ?? ??????, ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????? ??? ? HIPA
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? HIPA ??? ?????????????????????? ?????? ??????
????????? ?????????? ? ?????????????? (??., ???' ??????????, ?????????? Banca Popolare di Cremona,
????????????????????????, ?????? 33) ?????? ?? ?????? ??? HIPA ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? (??., ??? ??? ?????????
?????, ?????????????????????????? ?????????????? Giant, ?????? 14, ??? Pelzl ?.??., ?????? 25).

55 ?????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????, ??, ?????????????????? ?? ?????????????????? ??

????? ??? ?????? ??? ???????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????? ??????? ???
????????????????? ?????????? ? ???????????????, ? ??????????????? ?????? ?????? ??????????????? ?? ??????
????? ?????? ?????? ??????????? ???, ? ?????? ??????????????? ??? HIPA ?? ???????????????, ??? ???????????,
??? ??? ?????? ??? ?????, ?????? ? HIPA ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????
????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????? ?
????????????????? ?????? (??., ???' ???????????, ?????????? Banca Popolare di Cremona,
????????????????????, ?????? 33).

56 ?? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ??????????? ??? ? ?????????????????? ?????? HIPA, ? ???????
?????? ?????? ??? ??????? ??????????????, ?????????? ?????? ???, ?????? ?????????????? ??? ?????? ???, ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ???' ?????? ??? ??????, ? ??
????????????????? ???????, ?? ?????? ??? ?????? (??., ??? ??? ??????? ?????, ?????????????????????
????????? Pelzl ?.??., ?????? 24, ??? Banca Popolare di Cremona, ?????? 34).

57 ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ???
??? HIPA, ? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???.

58 ?????? ??????, ? HIPA ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????
??? ?????????????????????? ?????????????? Dansk Denavit ??? Poulsen Trading, ? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? 14 ??? ?????????????? ?????????,
???' ??? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????
?????????????? ??? ?? ?????? 3 ??? ?? ?????? ??????????????. ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ???
?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ???, ?????
?????????????? ??? ?? ?????? 8 ??? ?????? ?????????????.

59 ??????????, ?????? ??? ?? ??????????, ?????? ?????????????????? ?? KÖGÁZ ?.??. ??? ? Vodafone,
??? ? HIPA ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????
??? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 33
??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ?????????? Pelzl ?.??., ?????????????????????,
?????? 27).

60 ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????????????????? ??? HIPA ?????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????
?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????????
??? ?????????? 33, ??????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

61 ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????????, ?? ??????
? ?????????? ??? ?? ?????? 33, ??????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????

62 ??? ??? ??????????? ??????, ?????????? ? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????? 4 ???
????????????????? X ??? ?????????? ??????????????????

??? ??? ??????????????? ???????

63 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ??????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ?????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????

???? ???????? ?????????????? ??? ???????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????, ???
?????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ???????????? (???????? ??????) ?????????????:

?? ????? 33, ??????????? 1, ??? ????? ???????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17??
????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ??
???? ??????? ??????? ?????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????:
????????????? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????? 91/680/???
??? ?????????????, ??? 16?? ????????????? 1991, ??? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????, ??????? ???
????????????? ??? ?????????????? ?????????, ??? ???????? 77/388/???, ??????? ??
????????????? ??? ??? ??????? ??? ??? ??????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ??????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????
????? ??????.

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ??????????.